

[Text]

Mr. Hellyer: Will Mr. Humphrys be back? I just have two very brief questions. It would not take more than two minutes with the indulgence of the Committee.

The Chairman: There is one dilemma that is facing us, Mr. Hellyer. I understand there is another committee coming in at 11 o'clock.

Mr. Hellyer: If the floor is ours, it is not a dilemma.

The Chairman: I am in your hands, but if they shoo us out of the room that will be your responsibility.

Mr. Herbert: Plus the fact, Mr. Chairman, that I have another committee to attend at 11 o'clock.

Mr. Hellyer: I could have asked the two questions in the time we have been arguing, Mr. Chairman.

The Chairman: In all fairness, I have your name and Mr. Orlikow and Mr. Latulippe as well. Gentlemen, I think we will have to adjourn this meeting to the call of the Chair. I am sorry, Mr. Hellyer.

Thank you very much, Mr. Humphrys and Mr. Urquhart.

[Interpretation]

L'hon. M. Hellyer: M. Humphrys reviendra-t-il? Je n'ai que deux questions très brèves. Avec l'indulgence du Comité, cela ne prendrait pas plus de deux minutes.

Le président: Nous nous trouvons en face d'un dilemme, monsieur Hellyer. Je crois savoir qu'un autre comité se réunit ici à 11 heures.

L'hon. M. Hellyer: Si nous avons la parole, il n'y a pas de dilemme.

Le président: Je suis à votre merci mais s'ils nous jettent hors de cette pièce, vous en serez responsable.

M. Herbert: En plus, monsieur le président, je dois assister à un autre comité à 11 heures.

L'hon. M. Hellyer: J'aurais pu poser les deux questions pendant le temps que nous avons passé à discuter, monsieur le président.

Le président: En toute justice, j'ai sous les yeux votre nom, ainsi que ceux de MM. Orlikow et Latulippe. Messieurs, nous devons, je pense, lever la séance jusqu'à nouvelle convocation de la présidence. Je suis désolé, monsieur Hellyer.

Merci beaucoup, messieurs Humphrys et Urquhart.